



Dansk
A Delenes benævnelse
<div> <div>① Lydingangsstik</div> <div>② Sensorpanel til fremhævelse af den omgivende lyd</div> <div>③ Flerfunksjonsknap</div> <div>④ Støfferne LED*¹</div> <div>⑤ [NC]-[Støvjernelse] knap</div> <div>⑥ Strøm-parring LED*¹</div> <div>⑦ [On/Off]-knap*²</div> <div>⑧ Opladningsterminal (DC IN)</div> <div>⑨ Mikrofon</div> <div>⑩ Øreplastring</div> <div>⑪ Knoppen indikerer venstre side</div> </div>
*1 Hvis afspilningsenheden er blevet aktiveret, slukkes lamperne, når du tager denne enhed på.
*2 ⌂ : Standby/ON

B Opladning
<div> <div>① Det genopladbare batteriet (installeret i denne enhed) er ikke opladet fra producentens side. Oplad batteriet før du begynder at bruge enheden.</div> <div>② Slut enheden til en computer (C) med USB-opladerkabel (medfølger) (E).</div> <div>③ Strøm-parring-LED'en (A) lyser rødt, når opladningen er i gang. Når opladningen er færdig slukkes strøm-parring-LED'en.</div> <div>④ Det tager ca. 4 timer at oplade batteriet fra helt afladet til fuldt opladet.</div> <div>⑤ Se efter hvilken vej terminalerne vender og træk/skub stikket lige i ved at holde i selve stikket. (Der er risiko for fejlfunktion gennem deformation af terminalen, hvis stikket sættes skævt eller i en forkert retning.)</div> <div>⑥ Du kan ikke tænde for strømmen eller tilslutte Bluetooth®-anordninger under opladning.</div> <div>⑦ Sørg for at computeren er tændt og at den ikke er i standby-tilstand.</div> <div>⑧ Anvend udelukkende det medfølgende USB-opladerkabel.</div> <div>⑨ Når batteriniveauet er ved at være lavt, skifter den blinkende strøm-parring-LED fra blå til rødt, efterhånden som det falder yderligere, du får besked med et bip hver 1 minut.* Når batteriet er afladet, hører du en engelsk talebesked, og strømmen slukkes.* Hvis du trykker på ⌂ (I) to gange hurtigt efter hinanden, hører du en engelsk talebesked, og du skal tjekke batteriniveauet.</div> </div>

C Tænd/sluk for enheden
<div> <div>① Tryk på og hold ⌂ (I) to gange hurtigt efter hinanden, ca. 3 sekunder, indtil strøm-parring-LED'en (blå) (A) blinker.</div> <div>② Der lyder et bip, og LED'en (blå) for strøm/parring blinker langsomt.</div> </div>

D Tilslutning af en Bluetooth®-enhed
<div> <div>① Bluetooth®-parring</div> <div>② Med enheden slukket skal du trykke/holde på denne enheds ⌂ (I) (J), indtil strøm-parring-LED'en blinker.</div> <div>③ Når du parrer en enhed første gang: <ul style="list-style-type: none">– Ca. 3 sekunder – Ved parring med 2. eller følgende enheder: ca. 5 sekunder</div> <div>④ Denne enhed begynder at søge efter en Bluetooth®-anordning, og strøm-parring-LED'en lyser skiftevis blå og rødt.</div> <div>⑤ Tænd for Bluetooth®-enheden og aktiver Bluetooth®-funktionen.</div> <div>⑥ Vælg "EAH-F70N" (Q) i enhedens Bluetooth®-menu. <ul style="list-style-type: none">• Hvis der spørges om en adgangskode, skriver du "0000 (fire nul'er)" for denne enhed. • Når strøm-parring-LED'en (blå) blinker to gange ca. hver 2 sekunder, er parringen (registreringen) gennemført. (Forbindelse etableret)</div> <div>⑦ Hvis forbindelse til en enhed ikke er sket inden for ca. 5 minutter, slukkes der automatisk for enheden. Udfør da parringen igen. (dog ikke når støjferningsfunktionen er tændt.)</div> </div>

E Brug af hovedtelefonerne
<div> <div>① Tilslutning af en sammenparret Bluetooth®-enhed</div> <div>② Tænd for denne enhed.</div> <div>③ Udfør trin 2 og 3 i "Bluetooth®-parring". (→ ovenfor)</div> <div>④ Når strøm-parring-LED'en (blå) blinker to gange ca. hver 2 sekunder, er parringen (registreringen) gennemført. (Forbindelse etableret)</div> </div>

F Brug af hovedtelefonerne
<div> <div>① Nulstilling til fabriksindstillinger</div> <div>② Når du bruger funktionerne nedenfor, som er angivet med mærket ⓘ, skal du tilslutte Bluetooth®-anordningen og enheden.</div> <div>③ At lytte til musik ⓘ</div> <div>④ Vælg og afspil musikken på Bluetooth®-enheden. <ul style="list-style-type: none">• Enhedens hovedtelefoner udsender musik eller lyd på den video, der afspilles.</div> </div>

G Sank lydstyrken
<div> <div>① Nulstilling af lydstyrken</div> <div>② Tryk hurtigt to gange på flerfunksjonsknappen.</div> <div>③ Spring frem:</div> <div>④ Spring tilbage:</div> <div>⑤ Hurtig fremspoling:</div> <div>⑥ Hurtig tilbage spoling:</div> </div>

H Spring frem
<div> <div>① Tryk hurtigt to gange på flerfunksjonsknappen.</div> <div>② Spring frem:</div> <div>③ Spring tilbage:</div> <div>④ Hurtig fremspoling:</div> <div>⑤ Hurtig tilbage spoling:</div> </div>

I Hurtig fremspoling
<div> <div>① Tryk hurtigt to gange på flerfunksjonsknappen.</div> <div>② Spring frem:</div> <div>③ Spring tilbage:</div> <div>④ Hurtig fremspoling:</div> <div>⑤ Hurtig tilbage spoling:</div> </div>

J Hurtig tilbage spoling
<div> <div>① Tryk hurtigt to gange på flerfunksjonsknappen.</div> <div>② Spring frem:</div> <div>③ Spring tilbage:</div> <div>④ Hurtig fremspoling:</div> <div>⑤ Hurtig tilbage spoling:</div> </div>

K At ringe op på en telefon ⓘ
<div> <div>① Tryk på flerfunksjonsknappen (Q) på enheden, og besvar det indkommende opkald.</div> <div>② (Kun HFP) Tryk hurtigt to gange på flerfunksjonsknappen for at afviser et indkommende opkald.</div> <div>③ Begynd at tale.</div> <div>④ Tryk på flerfunksjonsknappen for at afslutte telefonopkaldet.</div> <div>⑤ (Kun HFP) Det kan være vanskeligt at høre telefonsamtaler, hvis enheden bruges på steder med en høj støj i omgivelserne eller udefra eller andre steder, som er udsat for kraftig vind. I så fald skal du skifte opkaldssted eller aktivere den opkaldende enhed til Bluetooth® på telefonen for at kunne fortsætte opkaldet. (Tryk på flerfunksjonsknappen på enheden to gange hurtigt efter hinanden for at skifte.)</div> <div>⑥ Med den Bluetooth®-aktiverede telefon kan du foretage telefonopkald ved hjælp af enhedens mikrofon og en app til den Bluetooth®-aktiverede telefon. (→ højre "Aktivering af stemmstyringsfunktioner")</div> </div>

L Sådan bruges den støjfernende funktion
<div> <div>① Mens du bruger den støjfernende funktion, ændres lydstyrken og lyd kvaliteten. Lyd kvaliteten indstilles, så den optimeres for hvert niveau.</div> <div>② Tryk på knappen [NC] for at indstille lydstyrken på afspilningsenheden. (→ A)</div> <div>③ Hver gang du trykker på [NC] skifter mellem de tre niveauer og Off (slukket).</div> <div>④ Under brug af den støjfernende funktion lyser den støjfernende LED grønt.</div> </div>

M Sådan bruges afspilningsenheden (kun tilgængelig hvis din Bluetooth®-anordning understøtter "AVRCP" Bluetooth®-profiler) ⓘ
<div> <div>① Hvis du tager denne enhed af under afspilning af musik, går den automatisk på pause. Når du tager enheden på igen starter afspilningen igen.</div> <div>② Sådan skifter du denne funktion mellem aktivert og deaktivert:</div> <div>③ Tryk på og hold flerfunksjonsknappen (A) inde, og tryk samtidig og hold [NC] inde i mindst 5 sekunder.</div> <div>④ Afspilningsenheden virker kun, når den er tændt.</div> <div>⑤ En sensor i højre øreprotsing detekterer om du har enheden på.</div> </div>

N Sådan bruges afspilningsenheden (kun tilgængelig hvis din Bluetooth®-anordning understøtter "AVRCP" Bluetooth®-profiler) ⓘ
<div> <div>① Hvis du tager denne enhed af under afspilning af musik, går den automatisk på pause. Når du tager enheden på igen starter afspilningen igen.</div> <div>② Sådan skifter du denne funktion mellem aktivert og deaktivert:</div> <div>③ Tryk på og hold flerfunksjonsknappen (A) inde, og tryk samtidig og hold [NC] inde i mindst 5 sekunder.</div> <div>④ Afspilningsenheden virker kun, når den er tændt.</div> <div>⑤ En sensor i højre øreprotsing detekterer om du har enheden på.</div> </div>

O Sådan fremhæves den omgivende lyd
<div> <div>① Sæt hånden over sensorpanelet (højre (R) side) til fremhævelse af den omgivende lyd, så hele overfladen er dækket, for at fremhæve den omgivende lyd (Q).</div> <div>② Støfferne slukkes midlertidigt, og lydstyrken på afspilningen sænkes.</div> </div>

P Sådan skifter du denne funktion mellem aktivert og deaktivert:
<div> <div>① Skub og hold flerfunksjonsknappen (A) mod "+", og tryk samtidig og hold [NC] inde i mindst 5 sekunder.</div> <div>② Sådan indstilles denne funktion til altid-tændt:</div> <div>③ Tryk på knappen [NC] to gange hurtigt efter hinanden.</div> <div>④ For å deaktivere altid på-modus må du trykke på [NC]-knappen eller legge hånden over sensorpanelet for lydteppeforstærkeren (højre (R) side) slik at hele flaten er dækket, og derefter ta bort hånden.</div> </div>

Q Aktivering af stemmstyringsfunktioner ⓘ
<div> <div>① Du kan bruge en knap på denne enhed for å aktivere Siri eller andre talefunktioner på din smartphone eller lignende anordning.</div> <div>② Tryk på og hold flerfunksjonsknappen (A) på denne enhed nede, indtil stemmstyringsfunktionen aktiveres.</div> </div>

R Sådan udføres en flerpunktsforbindelse ⓘ
<div> <div>① Registrer enheden på både den første Bluetooth®-anordning og den anden Bluetooth®-anordning.</div> <div>② Tilslut den første Bluetooth®-anordning, som skal anvendes til afspilning af musik, med enheden.</div> <div>③ Tilslut den anden Bluetooth®-anordning, som skal anvendes til opkald, med enheden.</div> <div>④ Der henvises til betjeningsvejledningen for å detaljerede oplysninger, herunder mere specifikke opsætningsinstruktioner, om Bluetooth®-anordninger.</div> <div>⑤ Der kan kun tilsluttes én Bluetooth®-anordning til afspilning af musik.</div> <div>⑥ Når du ikke afspiller musik på en anordning, der kører et Android™ OS osv., skal du deaktivere indstillingen "A2DP".</div> </div>

S Sådan bruges den aftagelig ledning (medfølger)
<div> <div>① Mens strømmen er slukket, eller batteriet er helt afladet, kan denne enhed anvendes som normale hovedtelefoner ved tilslutning af den aftagelige ledning (medfølger). (Q)</div> <div>② Hvis du forbindes den aftagelige ledning (medfølger), mens den er tilsluttet via Bluetooth®, mistes Bluetooth®-forbindelsen.</div> <div>③ Flerfunksjonsknappen virker ikke, selv om enheden er tændt.</div> <div>④ Der kan opstå støj på grund af snavs på stikket. Rengør stikket med en blød, tør klud, hvis dette sker.</div> <div>⑤ Brug ikke andre aftagelige ledninger end den, der medfølger.</div> </div>

T Sådan bruges den aftagelig ledning (medfølger)
<div> <div>① Mens strømmen er slukket, eller batteriet er helt afladet, kan denne enhed anvendes som normale hovedtelefoner ved tilslutning af den aftagelige ledning (medfølger). (Q)</div> <div>② Hvis du forbindes den aftagelige ledning (medfølger), mens den er tilsluttet via Bluetooth®, mistes Bluetooth®-forbindelsen.</div> <div>③ Flerfunksjonsknappen virker ikke, selv om enheden er tændt.</div> <div>④ Der kan opstå støj på grund af snavs på stikket. Rengør stikket med en blød, tør klud, hvis dette sker.</div> <div>⑤ Brug ikke andre aftagelige ledninger end den, der medfølger.</div> </div>

U Sådan tilsluttes med et lydsystem i et fly:
<div> <div>① Tilslut enheden og den aftagelige ledning (medfølger). (Q)</div> <div>② Sæt indgangsstikket (E) på den aftagelige ledning (medfølger) i flyadapteren (medfølger) (E).</div> <div>③ Tilslut flyadapteren til flyvemaskinens lydsystem. (Q)</div> </div>

V Nulstilling til fabriksindstillinger
<div> <div>① Oplad batteriet ned til nulstillert enheden.</div> <div>② Mens enheden er slukket, skal du trykke på og holde ⌂ (I) (J) inde i mindst 5 sekunder, indtil strøm-parring-LED'en lyser skiftevis blå og rødt.</div> <div>③ Mens strøm-parring LED'en skiftevis lyser blå og rødt, skal du skubbe og holde flerfunksjonsknappen mod "+" og samtidig trykke på og holde ⌂ (I) (J) inde i mindst 5 sekunder.</div> <div>④ Standardindstillingerne gendannes, efter at strøm-parring-LED'en (blå) blinker hurtigt, og enheden slukkes.</div> </div>

W Sådan fjerner du batteriet, når denne enhed skal bortskaffes
<div> <div>① Følgende anvisninger er ikke beregnet til reparation af denne enhed, men kun til bortskaffelse heraf. Enheden kan ikke sættes sammen igen, når den først er skilt ad.</div> <div>② Når du bortskaffer denne enhed, skal du tage batteriet i enheden ud og sende det til genbrug.</div> </div>

X Sådan fjerner du batteriet, når denne enhed skal bortskaffes
<div> <div>① Følgende anvisninger er ikke beregnet til reparation af denne enhed, men kun til bortskaffelse heraf. Enheden kan ikke sættes sammen igen, når den først er skilt ad.</div> <div>② Når du bortskaffer denne enhed, skal du tage batteriet i enheden ud og sende det til genbrug.</div> </div>

Y Demontering af batteriet er blevet brugt op.
<div> <div>① Vedrørende håndtering af brugte batterier</div> <div>② Isolér terminalerne med klisterbånd eller lignende.</div> <div>③ Må ikke tages fra hinanden.</div> </div>

Z Batterier
<div> <div>① Må ikke opvarmes eller blive udsat for åben lid.</div> <div>② Batteriet eller batterierne må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.</div> <div>③ En forkert håndtering af batterier kan forårsage læskage fra elektrolytten, som kan beskadige de elementer, væsken kommer i kontakt med. Kontakt forhandleren, hvis elektrolyten har en læskage. Vask grundigt med vand, hvis elektrolyten kommer i kontakt med enhver del af din krop.</div> <div>④ Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler for at spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode for batterierne.</div> </div>

AA Fjern venstre øreplastring.
<div> <div>① Fjern klistermærkerne fra de 4 skruhuller, og fjern de 4 skruer.</div> <div>② Fjern del ⓐ under trin 2.</div> <div>③ Fjern tapen, som holder batteriet på plads, fjern batteriet, og skær ledningerne af med en saks en ad gangen.</div> </div>

AB Fejlfinding (→ Forside)
<div> <div>① Sådan bruges den støjfernende funktion</div> <div>② Mens du bruger den støjfernende funktion, ændres lydstyrken og lyd kvaliteten. Lyd kvaliteten indstilles, så den optimeres for hvert niveau.</div> <div>③ Tryk på knappen [NC] for at indstille lydstyrken på afspilningsenheden. (→ A)</div> <div>④ Hver gang du trykker på [NC] skifter mellem de tre niveauer og Off (slukket).</div> <div>⑤ Under brug af den støjfernende funktion lyser den støjfernende LED grønt.</div> <div>⑥ Kohottetu piste osoittaa vasemman puolen</div> <div>⑦ Jos päälle puettuna toisto on otettu käyttöön, valot sammuvat, kun laitat tämän laitteen korvillesi.</div> <div>⑧ Jos päälle puettuna toisto on otettu käyttöön, valot sammuvat, kun laitat tämän laitteen korvillesi.</div> <div>⑨ Jos päälle puettuna toisto on otettu käyttöön, valot sammuvat, kun laitat tämän laitteen korvillesi.</div> </div>

A Suomi
A Osanumerot
<div> <div>① Audioliolaitanta</div> <div>② Ympäristöäänien vahvistimen anturipaneeli</div> <div>③ Monoitointipainike</div> <div>④ Melunvaimennuksen LED*¹</div> <div>⑤ [NC] (Melunvaimennus)-painike</div> <div>⑥ Virran/pärliliitäntän LED*¹</div> <div>⑦ [On/Off]-painike*²</div> <div>⑧ Latvusliitin (DC IN)</div> <div>⑨ Mikrofon</div> <div>⑩ Korvatyyny</div> <div>⑪ Kohottetu piste osoittaa vasemman puolen</div> </div>
*1 Jos päälle puettuna toisto on otettu käyttöön, valot sammuvat, kun laitat tämän laitteen korvillesi.
*2 ⌂ : Valmiustila/PÄÄLLÄ

B Lataaminen
<div> <div>① Uudelleenladattava akku (asennettu laitteeseen) ei ole ladattu alun perin. Lataa akku ennen tämän laitteen käyttöä.</div> <div>② Liitä tämä laite tietokoneeseen (A) käyttämällä USB-latausjohtoa (toimitettu) (Q).</div> <div>③ Virran/pärliliitäntän LED (E) palaa punaisena, kun lataus on käynnissä. Kun lataus on valmis, virran/pärliliitäntän LED sammuu.</div> <div>④ Akun lataaminen tyhjästä täyteen kestää noin 4 tuntia.</div> <div>⑤ Tarkasta liittimen suunta ja itse pistokkeesta kiinni pitäen työnä se sisään ja vedä ulos suorassa asennossa. (Saattaa aiheuttaa toimintahäiriön, jos liitin vahingoittuu, kun se työnnetään vinoittain tai väärinpäin.)</div> <div>⑥ Lataamisen aikana ei ole mahdollista kytkeä virtaa päälle tai liittää Bluetooth®-laitteeseen.</div> <div>⑦ Varmista, että tietokone on kytketty päälle ja ettei se ole valmiustilassa.</div> <div>⑧ Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua USB-latausjohtoa.</div> <div>⑨ Kun akun taso vähenee, vilkkuu virran/pärliliitäntän LED muuttuu sinisestä punaiseksi, ja kun se vähenee edelleen, voit kuulla yhden piippauksen joka 1 minuutin välein.* Kun akku tyhjenee, kuuluu englanninkielinen ohjeistus ja virta kytkeytyy pois.</div> <div>⑩ Jos painat ⌂ (I) (J) kahdesti nopeasti, kuuluu englanninkielinen ohjeistus ja voit tarkastaa akun tason.</div> </div>

C Virran kytkeminen päälle/pois
<div> <div>① Paina ja pidä painettuna ⌂ (I) (J) (Q) tässä laitteessa noin 3 sekuntia, kunnes virran/pärliliitäntän LED (sininen) (E) vilkkuu.</div> <div>② Kuulla äänimerkkiä ja virran/pärliliitäntän LED (sininen) vilkkuu hitaasti.</div> </div>

D Bluetooth®-laitteen yhdistäminen
<div> <div>① Bluetooth®-pärliliitäntä</div> <div>② Virta pois -tilassa, paina ja pidä painettuna ⌂ (I) (J) tässä laitteessa, kunnes virran/pärliliitäntän LED vilkkuu.</div> <div>③ Sammuta virta Bluetooth®-laitteesta ja jota käytöön Bluetooth®-toiminto.</div> <div>④ Valitse "EAH-F70N" (Q) Bluetooth®-laitteen valikosta.</div> <div>⑤ Jos pyydetään todentamisavain, syötä tämän laitteen todentamisavain eli "0000 (neljä nollaa)".</div> <div>⑥ "Kun virran/pärliliitäntän LED (sininen) vilkkuu vähemmän noin joka 2 sekunnin välein, pärliliitäntä (rekisteröinti) on valmis. (Yhteys luotu)</div> <div>⑦ Jos laitteeseen ei luoda yhteyttä noin 5 minuutin kuluessa, tämä laite sammutetaan. Suorita pärliliitäntä uudelleen. (Päiksi kun melunvaimennus on kytketty PÄÄLLÄ.)</div> </div>

E Pariliitety Bluetooth®-laitteen yhdistäminen
<div> <div>① Kytke laite päälle.</div> <div>② Suorita vaiheet 2 ja 3 kohdassa "Bluetooth®-pärliliitäntä". (→ edellä)</div> <div>③ Kun virran/pärliliitäntän LED (sininen) vilkkuu kahdesti noin joka 2 sekunnin välein, pärliliitäntä (rekisteröinti) on valmis. (Yhteys luotu)</div> </div>

F Kuulokkeiden käyttö
<div> <div>① Kun käytetään alla olevia toimintoja, jotka on merkitty ⓘ-merkillä, yhdistä Bluetooth®-laite ja tämä laite.</div> <div>② Musiikin kuuntelu ⓘ</div> <div>③ Valitse ja toista Bluetooth®-laitteen musiikkia.</div> <div>④ Tämän laitteen kuulokkeet lähettävät toistettavan videon audion tai musiikin.</div> </div>

G Tehdasasetusten palauttaminen
<div> <div>① Lataa akku ennen tämän laitteen palauttamista.</div> <div>② Kun virta kytketään pois, paina ja pidä painettuna ⌂ (I) (J) vähintään 5 sekuntia, kunnes virran/pärliliitäntän LED palaa vuorotellen sinisenä ja punaisena.</div> <div>③ Kun virran/pärliliitäntän LED palaa vuorotellen sinisenä ja punaisena, siirrä ja pidä painettuna monoitointipainiketta kohti "+"-merkkiä ja samalla paina ja pidä painettuna ⌂ (I) (J) vähintään 5 sekuntia.</div> <div>④ Oletusasetukset palautetaan sitten, kun virran/pärliliitäntän LED (sininen) vilkkuu nopeasti ja tämä laite sammuu.</div> </div>

H Toista / Tauko:
<div> <div>① Paina Monoitointipainike.</div> <div>② Lisää äänenvoimakkuutta: <ul style="list-style-type: none">• Siirrä Monoitointipainike kohti "+"-merkkiä. • Voit lisätä jatkuvasti äänenvoimakkuutta siirtämällä ja pitämällä painettuna "+"-merkkiä kohden.</div> <div>③ Vähennä äänenvoimakkuutta: <ul style="list-style-type: none">• Siirrä Monoitointipainike kohti "-"-merkkiä. • Voit vähentää jatkuvasti äänenvoimakkuutta siirtämällä ja pitämällä painettuna "-"-merkkiä kohden.</div> </div>

I Ohita eteenpäin:
<div> <div>① Paina Monoitointipainike kolme kertaa nopeasti.</div> </div>

J Ohita taaksepäin:
<div> <div>① Paina Monoit</div></div>